

# YANSHUF Hebrew - English Dictionary \* Issue No. 194

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם \* [www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com)

conducted (pl) - עָרְכוּ -	those - אותם	to take care - לדאוג	<b>עמוד 1</b>
firefighters - כְּבָאִים	almost, nearly - כְּמַעַט	protect - לְשׁוֹרֵךְ	<b>המוסד: איֶראן עוד רְחוֹקָה...</b>
emphasis - דְגִישׁ	hungry (pl) - רָעֵבִים	their lives - חַיֵּיהֶם	מוסד - Israeli Intelligence Agency
fires - שְׂרָפוֹת	however, but - אִלֵּם		עוד - still
forest - יַעַר	job - תַּפְקִיד	<b>אנשי האַקדמיה ללשון טועים</b>	רְחוֹקָה - far (f)
hope (pl) - מְקוּוֹים	citizens - אֲזַרְחִים	language - לְשׁוֹן	פְּצִצַת אַטוֹם - atomic bomb
to prevent - לְמַנּוּעַ	weak (pl) - חֲלָשִׁים	wrong (pl) - טוֹעִים	החליטו - decided (pl)
<b>הישראלים מעדיפים לטייל בגליל</b>	clear (f) - בְּרוּרָה	youth (pl) - בְּנֵי נוער	ראש ממשלה - prime minister
prefer (pl) - מְעַדִּיפִים	needs (f) - חַיֵּיבֹת	all the time - כָּל הַזְּמַן	שר - minister
to tour, hike - לְטַיֵּל	to take care - לְדַאֵג	youngsters - צְעִירִים	ביטחון - defense
survey - סָקֵר	clothing - בִּיגוד	masculine form - לְשׁוֹן זָכָר	חושבים - think (pl)
finds - מְגַלָּה	dwelling - מְגוּרִים	feminine form - לְשׁוֹן נְקֵבָה	אחרת - otherwise
most - רוב	about - בְּקִשְׁר	foreign (f, pl) - לוֹעֲזִיּוֹת	will stop (pl) - יַעֲצָרוּ
in the past - בְּעֵבֶר	themselves - עֲצָמָם	seems that - נִרְאֶה שֶׁ... -	מהר - quickly
area - אֵיזוֹר	unfortunately - לְצַעֲרֵנוּ	<b>במרכז לא מבינים אותנו</b>	<b>מי שמפרסם - משלם!</b>
	to get out - לְצֵאת	center - מְרִכֵּז	מפרסם - advertises
<b>עמוד 4</b>	situation - מְצַב	residents (of) - תוֹשְׁבֵי	pays - משלם
<b>המוסד: איֶראן עוד רְחוֹקָה...</b>	talking about - מְדוּבָר	דרום - south	כנסת - Israeli parliament
Israeli intelligence agency - מוסד	handicapped (pl) - נְכִים	situation - מְצַב	חוק - law
yet, still - עוד	elderly (pl) - זְקֵנִים	כאשר - when	קובע - states
far (f) - רְחוֹקָה	young (pl) - צְעִירִים	alarm, siren - אֲזַעֲקָה	שם - puts, places
bomb - פְּצִצָה	hard - קָשָׁה	Kassam rockets - קְסָאמִים	פרסומת - advertisement
organization - אֶרְגוֹן	תמיד - תָּמִיד	מקום - place	רכב - vehicle, car
intelligence - מוֹדִיעִין	מעגל - מַעְגַל	מוגן - protected	לקבל - get
recently - לְאַחֲרוֹנָה	עוני - עוֹנֵי	לכן - therefore	פיצוי - compensation
not yet - עַדִּין לֹא	תרומות - תְּרוּמוֹת	משתדלים - try (pl)	<b>מספר היעלים עלה</b>
atom - אַטוֹם	אֶלָּא - but, rather	להתרחק - to be far	יעלים - lbex (pl)
trying hard (pl) - מְתַאַמְצִים	society - חִבְרָה	יותר מדי - too much	חיים - live (pl)
all the time - כָּל הַזְּמַן	<b>עמוד 3</b>	נגיע - we'll arrive	מדבר - desert
to obtain - לְהַשִּׁיג	<b>הפרלמנט המצרי: לגרש...</b>	בזמן - on time	מספיק - enough
dangerous (pl) - מְסוּכָנִים	to expel - לְגַרֵשׁ	sometimes - לְפַעֲמִים	כאשר - when
despite - לְמֵרֹת	ambassador - שְׂגִיר	טוב יותר - better	מתים - die (pl)
attempts - נִסְיוֹנוֹת	זכות - right, authority	מקווים - hoping (pl)	השנה - this year
עדיין - still	להחליט - לְהַחֲלִיט	<b>החובות של הממשלה...</b>	בגלל - because of
admit (pl) - מוֹדִים	will stay - יִישָׁאֵר	חובות - obligations	<b>עמוד 2</b>
to collect - לְאַסּוֹף	announced (f) - הוּדְיעָה	ממשלה - government	<b>קוראים כותבים</b>
מידע - מִידַע	לקיים - לְקַיֵּם	עניים - poor (pl)	מתחשבים - being considerate (pl)
unambiguous - חד-משמעי	הסכמים - אַגְרֵמֵנְטִים	חג - festival	בעלי חיים - animals
most - רוב	מקווה - hopes (f)	פסח - Passover	גיליון - issue
spies - מְרַגְלִים	<b>תרגיל לכיבוי אש בצפון</b>	חילקו - distributed (pl)	גשרים - bridges
Kurdish (pl) - כּוּרְדִים	exercise, drill - תְּרַגִּיל	מתנדבים - volunteers	מיוחדים - special (pl)
statement - אֲמִירָה	כיבוי - מְכַבֵּי	חלקי - parts (of)	מעל - above
disagreement - מַחְלֹקֶת	אש - אֵשׁ	כמויות - amounts	כבישים - roads
defense - בִּיטְחוֹן	צפון - צָפוֹן	נזקקים - needy (pl)	צד - side
attempts - מְאַמְצִים	לקראת - לְקִרְבָּה	לכבוד - in honor of	בבטחה - safely
to convince - לְשַׁכְּנֵעַ	summer - קִיץ	בזכות - thanks to	
production - יִיצוּר			

פוגעות - damage (f, pl)  
יכולת - ability

**הממשלה החליטה לבנות...**

ממשלה - government  
החליטה - decided (f)  
אלפי - thousands (of)  
דירות - apartments  
רחבי - across  
קרובות - upcoming (f, pl)  
כמות - amount  
עצומה - great (f)  
ירידה - decline  
החלטה - decision  
לאחר - after  
הפגנות - demonstrations  
כזכור - as we remember  
בעיקר - mainly  
מחאה - protest  
מחירים - prices

**בול חדש לכבוד נוחות ההצלה**

בול - stamp  
לכבוד - in honor  
נוחות - services, forces  
הצלה - rescue  
שרפה - fire  
העלתה - brought up (f)  
נותרות - headlines  
כיבוי אש - fire department  
מגן דוד אדום - ambulance  
service  
במשך - for, during  
ציבור - public  
כבוד - honor  
מגיע - deserve  
מאז - ever since  
אסון - tragedy  
מעריכים - appreciate (pl)  
שירות - service  
בולאי - philatelic  
למשל - for example  
הוציא - issued  
אומץ - bravery  
ביטוי - expression

**עמוד 5**

**ההפתעה הטורקית לאירוויזיון**

הפתעה - surprise  
נציג - representative  
תחרות - competition  
זמר - song(s)  
אלא - however

בחירה - choice  
ייצג - will represent  
נחשב - considered  
מצליח - successful  
מגיש - presents, hosts  
תוכניות - shows  
קהילה - community  
מתרגשים - excited (pl)  
עיתונאים - journalists  
ענייני - matters (of)  
מנסים - trying (pl)  
להבין - to understand  
קולות - votes  
צעד - step, move  
פתוחה - open (f)  
קיצונית - extremist (f)  
טוענים - claim (pl)  
מקצועית - professional (f)  
פשוט - simply  
מדובר - talking about  
מוקשר - talented  
לשפר - to improve  
יחסים - relations

**אסור לשתות יותר מדי מים**

אסור - mustn't  
לשתות - drink  
לפחות - at least  
מתברר - it turns out  
כלל - at all  
מומחה - expert  
מעל - above  
כמות - amount  
ממש - really  
לא בריא - unhealthy  
כמובן - of course  
מזיעים - sweating (pl)  
אז - then

**דמות חדשה במוזאון...**

דמות - figure, figurine  
שעווה - wax  
לאחרונה - recently  
אפשר - can, possible  
יומן - diary  
מפורסם - famous  
עיתונים - newspapers  
קופסת - box (of)  
מזכרות - souvenirs  
חדרון - little room  
הסתתרה - hid (f)  
שואה - Holocaust  
לידה - near her

קולות - voices  
רחוב - street  
מתברר - it turns out  
להצטלם - to be photographed  
כאילו - as though  
פגשו - met (pl)

**עמוד 6**

**המבוגרים מוצלחים יותר...**

מבוגרים - older (pl)  
מוצלחים - successful (pl)  
צעירים - young (pl)  
מקומות - places  
לכן - therefore  
למצוא - to find  
חוקרים - researchers  
גילו - found (pl)  
מצלחים - manage (pl)  
לפתור - to solve  
בעיות - problems  
חברתיות - social (f, pl)  
בדיקות - tests  
ערכנו - we conducted  
פתרונות - solutions  
אולי - perhaps, maybe  
מבינים - understand (pl)  
נושאים - matters  
מסקנה - conclusion  
כדאי - worthwhile  
להעסיק - to employ  
תרומה - contribution  
מסבירים - explain (pl)

**להקליד במחשב בעזרת...**

להקליד - typing  
מחשב - computer  
בעזרת - by, through  
נשימה - breath, breathing  
המצאה - invention  
משותקים - paralyzed (pl)  
רחבי - across  
להפעיל - to operate  
כיסא הגלגלים - wheelchair  
אפילו - even  
לשואף - inhale  
לנשוף - exhale  
צינוריות - little tubes  
אחרת - another (f)  
משפטים - sentences  
ישתפרו - will improve (pl)  
בזכות - thanks to  
עצמאיים - independent (pl)

**מסך גמיש**

מסך - screen  
גמיש - flexible  
חברת - company (of)  
הודיעה - announced (f)  
בעוד - in another  
ימכרו - will sell (pl)  
מכשירים - equipment  
בעלי - with, having  
לקפל - to fold  
לגלגל - to roll  
בהתחלה - in the beginning  
תמכור - will sell (f)  
ניידים - portable (pl)  
יתרונות - advantages  
נשבר - break  
בעתיד - in the future  
מקווים - hope (pl)  
ייצרו - will produce (pl)  
תמונה - picture

**עמוד 7**

**מדוע חברי הכנסת...**

מדוע - why  
חברי כנסת - Knesset Members  
רגילים - used to (pl)  
מזנון - cafeteria  
עובדי - workers (of)  
חופשה - vacation  
משכורת - salary  
מתלוננים - complain (pl)  
קבוע - permanent, steady  
בעיה - problem  
הופכת - becomes (f)  
מחליפה - switches (f)  
מדי פעם - occasionally  
חברת - company (of)  
מזון - catering (food)  
מפטרות - fires (f)  
מנסים - trying (pl)  
פתרון - solution

**השליח הפך לבעלים**

שליח - delivery person  
הפך - became  
בעלים - owner  
חברת - company (of)  
ביטוח - insurance  
ידיעה - news item  
כלכלית - financial (f)  
נותנת - gives (f)  
השראה - inspiration  
עידוד - encouragement

quickly - במהירות  
hospital - בית חולים  
stay - נשאר  
was hired - התקבל  
original - מקורי

**בכנסת נלחמים...**

Israeli parliament - כנסת  
fighting (pl) - נלחמים  
violence - אלימות

אוהדים - fans

decided (pl) - החליטו

phenomenon - תופעה

games (of) - משחקי

football - כדורגל

suggestions - הצעות

to allow - לאפשר

to arrest - לעצור

court, trial - משפט

nowadays - כיום

option - אפשרות

troublesome (pl) - בעייתיים

to maintain - לשמור

fields - מגרשים

explained (pl) - הסבירו

arrest - מעצר

won't last - לא ימשך

**עמוד 11**

מתנה מיוחדת מהפטריארך

present - מתנה

met with - נפגש

church - כנסייה

rabbis - רבנים

chief (pl) - ראשיים

covering (ritual) - פרוכת

in honor, for - לכבוד

grave - קבר

were moved - התרגשו

made (f) - עשויה

documents - מסמכים

showing (pl) - מראים

origin - מוצא

visited - ביקר

placed - הניח

embroidered (pl) - רקומים

verses - פסוקים

אל יתהלל חוגר כמפתח

shouldn't - אל

sing praises, boast - יתהלל

one who buckles up - חוגר

one who removes - מפתח

farmers - חקלאים

carts, wagons - עגלות

area - סביבה

distribute (pl) - מחלקים

ammunition - תחמושת

participants - משתתפים

positive - חיובי

have fun (pl) - נהנים

hurt - נפגע

**עמוד 10**

לחשוב מחוץ לקופסה

thinking - לחשוב

out(side) of - מחוץ

box - קופסה

company (of) - חברה

certain (f) - מסוימת

looking for (pl) - חיפשו

applied (pl) - פנו

to be accepted - להתקבל

choose, select - לבחור

from them - מתוכם

appropriate - מתאים

most - ביותר

candidates - מועמדים

short - קצר

driving - נוהג

stormy - סוער

rainy - גשום

station (of) - תחנת

waiting (pl) - מחכים

old (f) - זקנה

dying - עומדת למות

once - פעם

saved - הציל

woman - בחורה

young (f) - צעירה

to marry - להתחתן

room, space - מקום

car - מכונית

teach (f, pl) - מלמדות

character - אופי

gathered (pl) - אספו

were split (pl) - נחלקו

showed (pl) - גילו

mercy - רחמים

to return - להחזיר

favor - טובה

love - אהבה

to give up - לוותר

chose (pl) - בחרו

special (f) - מיוחדת

simple (f) - פשוטה

referendum - משאל עם

collects - אוסף

signatures - חתימות

to vote - להצביע

to decide - להחליט

while - בזמן ש...

give up (pl) - מוותרים

**במערה הזאת תרגישו...**

cave - מערה

dwarves - גמדים

places - מקומות

interesting (pl) - מעניינים

giant (f) - ענקית

into it (f) - לתוכה

to understand - להבין

why - מדוע

known (f) - מוכרת

famous (f) - מפורסמת

was found (f) - התגלתה

by chance - במקרה

weighing - במשקל

visitors - מבקרים

see, look (pl) - ראו

lake - אגם

special (f) - מיוחדת

even more - עוד יותר

**עמוד 9**

האדם המהיר בעולם

fastest - מהיר

distances - מרחקים

to solve - לפתור

Rubik's Cube - קובייה הונגרית

speed - במהירות

winning - זוכה

competitions - תחרויות

international (f, pl) - בין-לאומיות

manages - מצליח

to arrange - לסדר

colors - צבעים

within - בתוך

are held - נערכות

results - תוצאות

**מלחמת העגבניות בספרד...**

war (of) - מלחמת

tomatoes - עגבניות

continues - נמשכת

once - פעם

come (pl) - מגיעים

throw (pl) - זורקים

completely - לגמרי

simple - פשוט

pass, give - מעביר

customers - לקוחות

bicycle - אופניים

shack - צריף

transit camp - מעברה

neighborhood - שכונה

temporary (f) - זמנית

situation - מצב

discourage - ייאש

persevered - התמיד

slowly - לאט

employs - מעסיק

considered - נחשב

wealthy (pl) - עשירים

example - דוגמה

give in (pl) - נכנעו

progressed - התקדם

rung, stage - שלב

lowest - תחתון ביותר

ladder - סולם

highest - עליון ביותר

**עמוד 8**

אם לפילה היו משקפיים...

elephant (f) - פילה

glasses - משקפיים

zoo - גן חיות

sight - ראייה

was injured (f) - נפגעה

fight - ריב

decided (pl) - קבעו

contact lens - עדשת מגע

first of all - קודם כול

to anaesthetize - להרדים

to lie down - לשכב

because - מפני ש...

may, can (pl) - עלולים

choke - להיחנק

weight - משקל

anesthetization - הרדמה

partial (f) - חלקית

ladder - סולם

in order to - כדי

injured (f) - פגועה

certain (f) - בטוחה

will improve (f) - תשפר

ל א רוצים חופשות...

vacations - חופשות

Switzerland - שווייץ

citizen - אזרח

to initiate - ליזום

be proud, boast - יתגאה  
soldier - חייל  
victorious - מנצח  
battle - קרב  
takes off - מוריד  
saying - פתגם  
verse - פסוק  
told of - מסופר  
demanded - דרש  
להיכנע - to surrender  
התכוון - meant  
first - קודם  
to win - לנצח  
בסופו של דבר - in the end  
תקף - attacked  
מוכן - ready  
בטוח מדי - too confident  
ניצחונו - his victory  
לדוגמה - for example  
מאמן - coach  
אמנם - although, indeed  
חלשה - weak (f)  
להצגה - to celebrate

#### קצר ולעניין

עוצמתו - strength (of)  
זרם - current  
ברק - lightning  
יחידה - only (f)  
מסוגלת - able (f)  
לקפוץ - to jump  
צורה - shape  
פתית - flake  
שלג - snow  
תוצאה - result  
תנאים - conditions  
משתנים - changing (pl)  
נדיר - rare  
זהים - identical (pl)  
משקה - drink  
במקור - originally  
מגפה - plague  
רבע - quarter  
מעריכים - estimate (pl)  
רגע - moment  
נתון - given  
אחוז - percent  
שיכורים - drunk (pl)  
כמעט - nearly, almost  
ברך - tap, faucet  
בזמן - while  
צחצוח - brushing  
מתבזבזים - are wasted

#### עמוד 12

#### ההארלם גלובטרוטס...

קבוצת - team (of)  
מוכרות - known (f, pl)  
רגילה - regular (f)  
ראווה - show  
תחילת - beginning (of)  
תופיע - will perform (f)  
שמחת - delight (of)  
חובבי - fans (of)  
החלה - began (f)  
פעילות - activity  
מובילה - leading (f)  
הפרש - difference  
ממשיכים - continue (pl)  
פעלולים - tricks, stunts  
עם הזמן - with time  
התרכזת - focused (f)  
הופעות - performances  
חידוש - innovation  
משחקת - playing (f)  
במהלך - during  
ביקור - visit  
יתארחו - will be hosted (pl)  
מחלקות - departments  
בתי חולים - hospitals  
כאמור - as stated  
עיקר - main  
אולם - hall

#### פסטיבל צלילים בעיר העתיקה

צלילים - sounds  
עתיקה - ancient, old (f)  
נהנה - enjoyed  
עושר - wealth  
נגנים - players  
תזמורות - orchestras  
להקות - bands  
רחבות - squares, plazas  
מרכזיות - main (f, pl)  
צעידה - marching  
לאורך - along  
חומות - walls  
הפתיעה - surprised (f)  
מבקרים - visitors  
נערך - took place  
ממש - just, right  
כושם עבריים - Black Hebrews  
משכה - attracted, drew (f)  
שירי עם - folk songs  
סגנונות - styles  
יוונית - Greek

#### ל'א שכחנו את התפוזים

ל'א שכחנו - we haven't forgotten  
נחשבת - considered  
מעצמת - superpower (of)  
ידועה - known (f)  
במיוחד - especially  
טעימים - delicious (pl)  
עדות - testimony  
סמל - symbol  
יכולות - abilities  
חקלאיות - agricultural (f, pl)  
נציגי - representatives (of)  
ח"ל - abroad  
דוכני - stalls (of)  
תיירות - tourism  
אמנם - although  
מרשימות - impressive (f, pl)  
תפקיד - job  
הסברתי - publicity  
למען - for

#### פסטיבל תפוחי אדמה בנגב

תפוחי אדמה - potatoes  
סוגים - types, kinds  
מגדלים - grow (pl)  
ביקר - visited  
מעניינות - interesting (f, pl)  
הציגו - displayed (pl)  
חילקו - gave out (pl)  
מתכונים - recipes  
תחרויות - competitions  
פינות - corners  
יצירה - creative activities  
בעיקר - mainly  
לטעום - to taste  
מנות - dishes  
בישלו - cooked (pl)  
קטע - part  
מתוך - from  
תערוכה - exhibit

#### מי של א יענה בזמן - ייקנס

ל'א יענה - doesn't answer  
ייקנס - will be fined  
חברות - companies  
חייבות - obligated (f, pl)  
לקוחות - customers  
ועדת - committee (of)  
כלכלה - finance, economy  
מדובר - talking about  
בעיקר - mainly  
ניידים - portable (pl)

חשמל - electricity  
להמשיך - to continue  
מצב - situation  
מענה - reply, answer  
רבע - quarter  
יעמדו בזמנים - be on time (pl)  
קנס - fine

#### עמוד 16

#### מבקרים רבים באגם הנעלם

מבקרים - visitors  
אגם - lake  
נעלם - disappearing  
מלאכותי - man-made, artificial  
נוצר - formed  
בזכות - due to, thanks to  
סכר - dam  
זרמו - will flow (pl)  
מאגרי - reservoirs (of)  
טבעיים - natural (pl)  
למעשה - in fact, actually  
קיים - exists  
מופיע - appears  
לשוט - to sail  
אופנועי - water bikes

#### גלעד שליט הוביל מירוץ אופניים

הוביל - led  
מירוץ - race  
ארגנה - organized (f)  
למען - for, to benefit  
הוקדש - dedicated  
הצטרף - joined  
בעצמו - himself  
ישוחרר - will be released  
מארגנים - organizers

#### זכה בזן של ענבים על שמו

זן - variety, species  
פרס - prize  
המציא - invented  
מדען - scientist  
ראשי - head  
חקלאות - agriculture  
פתר - solved  
חידה - riddle  
חיברו - composed (pl)  
שונה - worth  
כספי - monetary  
מאושר - happy  
גרעינים - seeds  
טעם - taste  
במיוחד - particularly, very